

N° 2706.

ÉGYPTE ET ROUMANIE

Echange de notes comportant un arrangement commercial provisoire. Le Caire, le 16 avril 1930.

EGYPT AND ROUMANIA

Exchange of Notes constituting a Provisional Commercial Agreement. Cairo, April 16, 1930.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 2706. — EXCHANGE OF NOTES ² BETWEEN THE EGYPTIAN AND ROUMANIAN GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT. CAIRO, APRIL 16, 1930.

French official text communicated by the Roumanian Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place May 20, 1931.

I.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS.
CAIRO.

POLITICAL AND COMMERCIAL
DEPARTMENT.

No. I.16/2(9).

CAIRO, April 16, 1930.

MONSIEUR LE MINISTRE,

With reference to the negotiations in progress for the conclusion of a Provisional Commercial Agreement between Roumania and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all products of the soil and of industry of Roumanian origin imported into Egypt and intended either for consumption or for re-exportation or transit. The said treatment shall be applied provisionally to products imported into Egypt through countries which have no commercial agreements with Egypt.

This treatment is accorded on condition of complete reciprocity, with the exception of the treatment which is accorded to Sudanese products or may be applied to the products of certain neighbouring countries in virtue of regional conventions.

The present Agreement will come into force as soon as you have been good enough to confirm your Government's agreement thereto. It may be denounced by either Contracting Party at one month's notice.

I have the honour to be, etc.

(Signed) M. B. BARAKAT,
Acting Minister for Foreign Affairs.

His Excellency
Monsieur P. Lahovary,
Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary of Roumania.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

² Came into force April 16, 1930.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

I I.

ROYAL ROUMANIAN
LEGATION IN EGYPT.

No. 476.

CAIRO, *April* 16, 1930.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 1.16/2 (9) of April 16, 1930, which is worded as follows :

“ With reference to the negotiations in progress for the conclusion of a Provisional Commercial Agreement between Roumania and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all products of the soil and of industry of Roumanian origin imported into Egypt and intended either for consumption or for re-exportation or transit. The said treatment shall be applied provisionally to products imported into Egypt through countries which have no commercial agreements with Egypt.

“ This treatment is accorded on condition of complete reciprocity, with the exception of the treatment which is accorded to Sudanese products or may be applied to the products of certain neighbouring countries in virtue of regional conventions.

“ The present Agreement will come into force as soon as you have been good enough to confirm your Government's agreement thereto. It may be denounced by either Contracting Party at one month's notice.”

I hasten in reply to confirm my Government's agreement on the basis of the terms above specified.

I have the honour, etc.,

(Signed) Philippe LAHOVARY,
Roumanian Minister.

His Excellency
Monsieur Bahiddine Barakat Bey,
Acting Minister for Foreign Affairs,
Cairo.